



Chapter 6 (A)
Health certificate

Świadectwo weterynaryjne

For treated game trophies of birds and ungulates, being solely bones, horns, hooves, claws, antlers, teeth, hides or skins,
for dispatch to or for transit through ² the European Community

Dla trofeów myśliwskich poddanych obróbce, pochodzących od ptaków i kopytnych, składających się wyłącznie z kości, rogów,
kopyt, pazurów, poroża, zębów, skór lub skórek, które są przeznaczone do wysyłki do Wspólnoty Europejskiej lub przewozu
tranzytowego przez jej terytorium ²

COUNTRY/PAŃSTWO

Veterinary certificate to EU/Świadectwo weterynaryjne dla UE

I.1 Consignor/Nadawca Name/Nazwa: Address/Adres : Tel. N°:		I.2 Certificate Reference Number/Numer referencyjny świadectwa		1.2a	
		I.3 Central Competent Authority/Odpowiedzialna Władza Centralna			
		I.4 Local Competent Authority/Odpowiedzialna Władza Lokalna			
I.5 Consignee/Odbiorca Name/Nazwa: Address/Adres : Postal Code/Kod pocztowy: Tel. N°:		I.6 Person responsible for the consignment in EU/Osoba odpowiedzialna za przesyłkę w UE Name/Nazwa: Address/Adres: Postal Code/Kod pocztowy: Tel. N°:			
I.7 Country of origin Kraj pochodzenia	ISO code Kod ISO	I.8 Region of origin Region pochodzenia	Code Kod	I.9 Country of destination Kraj przeznaczenia	ISO code Kod ISO
I.11 Place of origin/Miejsce pochodzenia/Miejsce zbioru Name/Nazwa Approval number/Numer zatwierdzenia Address/Adres:		I.12 Place of destination/Miejsce przeznaczenia Custom warehouse/Skład celny <input type="checkbox"/> Name/Nazwa Approval number/Numer zatwierdzenia Address/Adres: Postal Code/Kod pocztowy:			
I.13 Place of loading/Miejsce załadunku		I.14 Date of departure/Data wyjazdu			
I.15 Means of transport/Środki transportu Aeroplane/Samolot <input type="checkbox"/> Ship/Statek <input type="checkbox"/> Railway wagon/Kolej <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Samochód <input type="checkbox"/> Other/Inne <input type="checkbox"/> Identification/Oznakowanie: Documentary references/Dokumenty towarzyszące:		I.16 Entry BIP in EU/Punkt kontroli granicznej na granicy UE I.17 No.(s) of CITES/Numer/-yo CITES			
I.18 Description of commodity/Opis towaru			I.19 Commodity code (HS code)/Kod Taryfy Celnej(PCN)		I.20 Quantity/Liczba zwierząt/masa
I.21					I.22 Number of packages/Liczba opakowań
I.23 Identification of container/seal number/Oznakowanie kontenera/nr plomby:					I.24 Type of packaging/Rodzaj opakowań
I.25 Commodities certified for/Towar certyfikowany dla: Other/Inne <input type="checkbox"/>					
I.26 For transit to 3 rd Country vis-à-vis EU/ Tranzyt przez UE do państwa trzeciego 3 rd country/Kraj trzeci ISO code/Kod ISO			I.27 For import or admission into EU Przywóz lub dopuszczenie na teren UE <input type="checkbox"/>		
I.28 Identification of the commodities/Oznakowanie towaru Species/Gatunek Nature of commodity/Rodzaj towaru Number of packages/Liczba opakowań (Scientific name/Nazwa naukowa)					

	II.a. Certificate reference number/Numer referencyjny świadectwa	II.b.
II.1.	Health attestation/Poświadczenie zdrowotności	I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1774/2002 ⁽¹⁾ and certify that the game trophies described above : <i>Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, oświadczam, że przeczytałem i zrozumiałem rozporządzenie (WE) nr 1774/2002⁽¹⁾ i poświadczam, że trofea myśliwskie opisane powyżej:</i>
II.1.	have been packaged, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination; <i>niezwłocznie po obróbce zostały umieszczone, bez możliwości kontaktu z innymi produktami pochodzenia zwierzęcego, które mogłyby je skażać, w osobnych, przezroczystych i zamykanych opakowaniach, tak aby uniknąć późniejszego skażenia;</i>	
(2)	either [II.2. in the case of game trophies consisting solely of hides or skin :	
(2)	albo [II.2. w przypadku trofeów myśliwskich składających się wyłącznie ze skór i skórek:	
(2) either	[have been dried.]	
(2) albo	[zostały poddane suszeniu.]	
(2) or	[have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch.]	
(2) albo	[zostały poddane soleniu na sucho lub mokro przynajmniej 14 dni przez wysyłką.]	
(2) or	[were dry-salted or wet-salted on (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the EC border inspection post.]]	
(2) albo	[zostały poddane soleniu na sucho lub mokro dnia (data) oraz, zgodnie z deklaracją przewoźnika, będą przewożone statkiem, a czas trwania przewozu będzie wystarczająco długi, aby proces solenia skór i skórek przed ich dotarciem do punktu kontroli granicznej WE trwał co najmniej 14 dni.]	
(2) or	[II.2. in the case of game trophies consisting solely of bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth :	
(2) albo	[II.2. w przypadku trofeów myśliwskich składających się wyłącznie z kości, rogów, kopyt, pazurów, poroża lub zębów:	
(a)	have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth is removed, and <i>były zanurzone we wrzącej wodzie przez odpowiedni czas w celu zagwarantowania, że wszystkie substancje inne niż kości, rogi, kopyta, pazury, poroże lub zęby zostały usunięte, oraz</i>	
(b)	have been disinfected with a product authorised by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned.] <i>zostały zdezynfekowane za pomocą środka dozwolonego przez właściwe organy, w szczególności nadtlenkiem wodoru w przypadku części składających się z kości.]</i>	
Notes/Uwagi	Part I/Część I:	
•	Box reference I.6: Person responsible for the consignment in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. <i>Rubryka I.6: Osoba odpowiedzialna za przesyłkę w UE: rubrykę tę należy wypełnić jedynie wtedy, gdy jest to świadectwo dla towaru przewożonego tranzytem; można ją wypełnić, jeżeli jest to świadectwo dla towaru importowanego.</i>	
•	Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. <i>Rubryka I.12: Miejsce przeznaczenia: rubrykę tę należy wypełnić jedynie wtedy, gdy jest to świadectwo dla towaru przewożonego tranzytem. Produkty przewożone tranzytem mogą być przechowywane jedynie w strefach wolnocłowych, magazynach wolnocłowych i składach celnych.</i>	
•	Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in case of unloading and reloading. <i>Rubryka I.15: Numer rejestracyjny (wagony kolejowe lub kontener i samochody ciężarowe), numer lotu (samolot) albo nazwa (statek), a w przypadku rozładunku i ponownego załadunku należy przedstawić stosowną informację.</i>	
•	Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. <i>Rubryka I.23: w przypadku pojemników masowych należy podać numer pojemnika oraz numer pieczęci (o ile ma zastosowanie).</i>	
•	Box reference I.19: use the appropriate HS code: 05.05; 05.06; 05.07 or 97.05. <i>Rubryka I.19: zastosować właściwy kod HS: 05.05; 05.06; 05.07 albo 97.05.</i>	
•	Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate. <i>Rubryka I.26 i I.27: wypełnić w zależności od tego, czy jest to świadectwo tranzytowe czy przywozowe.</i>	
•	Box reference I.28: for nature of commodity, specify choosing one or more possibilities among the following: [bones], [horns], [hooves], [claws], [antlers], [teeth], [hides] or [skins] <i>Rubryka I.28: określić rodzaj towaru, wybierając co najmniej jedną spośród poniższych możliwości: [kości], [rogi], [kopyta], [pazury], [poroże], [zęby], [skóry] lub [skóry]</i>	
Part II/Część II:		
(1)	OJ L 273, 10.10.2002, p. 1/ Dz.U. L 273 z 10.10.2002, str. 1.	
(2)	Delete as appropriate./ Niepotrzebne skreślić.	
•	The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing./ Kolor podpisu i pieczęci musi różnić się od koloru druku.	
•	Note for the person responsible for the consignment in EU: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post./ Uwaga dla osoby odpowiedzialnej za przesyłkę w UE: Niniejsze świadectwo przeznaczone jest wyłącznie do celów weterynaryjnych i musi towarzyszyć przesyłce aż do momentu, kiedy dotrze ona do punktu kontroli granicznej.	
Official veterinarian/Urzędowy lekarz weterynarii		
Name (in capitals):	Qualification and title:	
<i>Nazwisko (drukowanymi literami):</i>	<i>Uprawnienia i tytuł:</i>	
Date:	Signature:	
<i>Data:</i>	<i>Podpis:</i>	
Stamp:		
<i>Pieczęć:</i>		